**[form 1]**

**구직표 (본국 기업 취업용)**

**求职申请表（本国企业就业用表）**

**직무능력(工作技能)**

|  |  |
| --- | --- |
| ①相关经历(관련경력) | ※ 空白 |
| ②语言能力(언어능력) | 韩语 (한국어): 优秀 상 **□** 良好 중 **□** 及格 하 **□**  英语 (영 어): 优秀 상 **□** 良好 중 **□** 及格 하 **□** |

(期望就职条件 희망취업조건)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ③희망분야(期望就职领域) | **□** [建筑 건설] | **□** [化学 화학] |
| **□** [金融 금속] | **□** [食品 식품] |
| **□** [机械 기계] | **□** [农业 농업] |
| **□** [电力 전기] | **□** [畜产 축산] |
| **□** [电子 전자] | **□** [渔业 어업] |
| **□** [通信 통신] | **□** [木材 목재] |
| **□** [纺织 섬유] | **□** [运输 운송] |
| 期望工作 (희망직종;순위)  \* 按照期望程度填写数字[1, 2, 3 ] | ▶ [ ] 生产管理 생산관리직  ▶ [ ] 企业管理 영업관리직  ▶ [ ] 翻译 통역  ▶ [ ] 文员 사무직  ▶ [ ] 其他기타 ( ) | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ⑤姓名 (이름) |  | ⑥国籍 (국적) |  |
| ⑦ 外国人登陆证号  (외국인등록번호) |  | ⑧护照号(여권번호) |  |
| ⑨联系方式  (본국연락처) | (Phone 手机) | | |
| (Address 住址) | | |
| (E-mail/电子邮箱) | | |

**인적사항(个人信息资料)**

**개인정보 수집 및 이용안내 동의 (个人信息资料的收集及使用)**

|  |
| --- |
| 1. 개인정보 수집 및 이용에 대해 동의합니다.(本人同意收集和使用个人信息资料。) **□ Yes/**同意 **□ No/**不同意 |
| 2. 고유식별 정보(외국인등록번호, 여권번호 등) 수집 및 이용에 대해 동의합니다. **□ Yes/**同意 **□ No/**不同意 (本人同意收集和使用可识别的个人资料（外国人登陆证号码、护照号等)。） |
| 3. 개인정보 제 3자 제공에 동의합니다.(本人同意向第三者提供个人信息资料。) **□ Yes/**同意 **□ No/**不同意 |

|  |
| --- |
| 동의와 관련된 자세한 내용은 하단의 내용을 참조하셔서 동의 여부를 체크 바랍니다.  위 기재 사항은 사실과 틀림이 없음을 확인합니다.  (请参考下方的有关个人资料的收集及使用内容后，再进行同意与否的选择。  请确认上述内容真实无误。）  日期: 20 . . 申请人 신청인: (签名)  DRW0000039443d4 |

※ 如果以上内容有未填选项，将无法进行申请。请仔细填写所有资料。

(공란이 있을시 서류 접수가 어려울 수 있으니 정자로 모든 칸을 채워주시기 바랍니다.)

**♠작성하신 참가서는 FAX (052) 714-8580 로 전송하여 주십시오.♠ (填写完成后请传真至（052）714-8580)**

<개인정보 수집 및 이용안내> （<个人信息收集及使用说明>）

|  |  |
| --- | --- |
| 목적  目的 | 본국 귀국 시 취직을 위한 취업 알선 목적으로 개인정보를 수집·처리합니다.  为便于阁下回国后进行求职工作，我们将对阁下个人信息进行收集与管理。 |
| 수집항목  资料信息 | 구직표에 기재된 성명, 국적, 외국인등록번호, 여권번호, 본국 전화번호, 주소, 이메일 주소.  求职表内所体现的姓名、国籍、外国人登陆证号、护照号、韩国联系方式、住址、电子邮箱 |
| 보유기간  保存期限 | 구직표를 제출한 날로부터 “3년”  从申请递交求职表的当日算起，三年。 |
| 접수자의 권리  申请人的权利 | 개인정보 보호법에 의해 개인정보 수집 동의를 거부할 권리가 있으며, 수집 동의 거부 시에는 구직표 접수가 불가합니다.  依据个人信息保护法个人有选择拒绝个人信息资料被收集的权利。但是，拒绝个人信息资料的收集，将可能会导致申请表不被接收。 |

**[form 2]**

**귀국 네트워크 참가 신청서**

**回国网络申请表**

**인적사항 (个人信息资料)**

|  |  |
| --- | --- |
| ①성명(姓名) |  |
| ②국적(国籍) |  |
| ③ 외국인등록번호(外国人登陆证号) | ― |
| ④여권번호(护照号) |  |
| ⑤체류기간만료일(滞留截止日期) |  |

**본국 연락처 (本国联系方式)**

|  |  |
| --- | --- |
| ① 메일 주소 (住址) |  |
| ② 메일 (E-mail/电子邮箱) |  |
| ③ 전화번호 (联系方式) |  |

**기타사항 (其他)**

|  |  |
| --- | --- |
| ① 관심분야(感兴趣的领域) | **□** 귀국자 모임 활동(回国者聚会)  **□** 현지 기업(한국기업 및 다국적기업) 취업 (当地企业(韩国企业及外资企业)就职)  **□** 축제 및 행사 참여(参加各种庆典和活动)  **□** 고용허가제 홍보(雇佣许可制度宣传) |
| ② 한국소식지 수신여부(是否接收相关信息) | **□** 수신(接收) **□** 거부(拒绝) |
| ③ Mailing Service ( 邮寄业务) | E-mail/电子邮箱: |

**개인정보 수집 및 이용안내 동의 (个人信息资料的收集及使用)**

|  |
| --- |
| 1. 개인정보 수집 및 이용에 대해 동의합니다.(本人同意收集和使用个人信息资料。) **□ Yes/**同意 **□ No/**不同意 |
| 2. 고유식별 정보(외국인등록번호, 여권번호 등) 수집 및 이용에 대해 동의합니다. **□ Yes/**同意 **□ No/**不同意 (本人同意收集和使用可识别的个人资料（外国人登陆证号码、护照号等)。） |
| 3. 개인정보 제 3자 제공에 동의합니다.(本人同意向第三者提供个人信息资料。) **□ Yes/**同意 **□ No/**不同意 |

|  |
| --- |
| 동의와 관련된 자세한 내용은 하단의 내용을 참조하셔서 동의 여부를 체크 바랍니다.  위 기재 사항은 사실과 틀림이 없음을 확인합니다.  (请参考下方的有关个人资料的收集及使用内容后，再进行同意与否的选择。  请确认上述内容真实无误。）  日期: 20 . . 申请人 신청인: (签名)  DRW0000039443d6 |

※ 如果以上内容有未填选项，将无法进行申请。请仔细填写所有资料。

(공란이 있을시 서류 접수가 어려울 수 있으니 정자로 모든 칸을 채워주시기 바랍니다.)

**♠작성하신 참가서는 FAX (052) 714-8580 로 전송하여 주십시오.♠ (填写完成后请传真至（052）714-8580)**

<개인정보 수집 및 이용안내> （<个人信息收集及使用说明>）

|  |  |
| --- | --- |
| 목적  目的 | 본국 귀국 시 취직을 위한 취업 알선 목적으로 개인정보를 수집·처리합니다.  为便于阁下回国后进行求职工作，我们将对阁下个人信息进行收集与管理。 |
| 수집항목  资料信息 | 구직표에 기재된 성명, 국적, 외국인등록번호, 여권번호, 본국 전화번호, 주소, 이메일 주소.  求职表内所体现的姓名、国籍、外国人登陆证号、护照号、韩国联系方式、住址、电子邮箱 |
| 보유기간  保存期限 | 구직표를 제출한 날로부터 “3년”  从申请递交求职表的当日算起，三年。 |
| 접수자의 권리  申请人的权利 | 개인정보 보호법에 의해 개인정보 수집 동의를 거부할 권리가 있으며, 수집 동의 거부 시에는 구직표 접수가 불가합니다.  依据个人信息保护法个人有选择拒绝个人信息资料被收集的权利。但是，拒绝个人信息资料的收集，将可能会导致申请表不被接收。 |